



## Tri-annual Report to NABO Delegates

### NABO Fall Meeting Rocklin, CA

**John M. Ysursa**  
**N.A.B.O. Facilitator**



the basque  
language and culture  
on the Internet

[www.puntueus.org](http://www.puntueus.org)

# AUKERA



Being Basque today is more-so a question of choice--Aukera in Basque.

But with so many choices making claims on our time, treasure and talent these days, why would someone want to choose Basqueness?

We will have to distinguish the Basque brand or else lose out in the marketplace of cultural identities.



**XXXIII World Mus Tournament**

**1**

**IZAN ZIRALAKO, GARA, ETA GARALAKO IZANGO DIRA**

"Because they were, we are, and because we are they will be."

[www.naBASQUE.org](http://www.naBASQUE.org) | Celebrate + Educate = Perpetuate | email: [info@naBASQUE.org](mailto:info@naBASQUE.org)



## HI KANTARI: Getting more people to sing

This pocket-size songbook is an effort to get us singing some more! Entitled *Hi Kantari* ("You're a Basque Singer"), these booklets are made available to N.A.B.O. member organizations who then distribute them.

To learn the songs, click on the blue link to hear an audio clip excerpt

1. [Adios izar ederra](#)
2. [Adiskide bat bazen](#) (Xalbadorren heriotzean)
3. [Agur, agur jende guzik](#) (Pilotarien Biltzarra)  
[Agur Jaunak video](#)
4. [Agur Xiberua](#)
5. [Aita San Migel Iurretako](#)
6. [Aitor'en hitzkuntza zaharra](#)
7. [Amak ezkondu ninduen](#)
8. [Amodio gauza tristea](#)
9. [Anai etxen da ezkontu](#)
10. [Andre Maddalen](#)
11. [Antoni](#)
12. [Araban bagare](#)
13. [Arrainak eijer begia](#)
14. [Artillero dale fuego](#)
15. [Axuri beltza](#)
16. [Azken dantza](#)
17. [Begiak parrez parrez](#)
18. [Berrito itzuliko balitz](#) (Habanera)
19. [Bizkaia Maite](#)
20. [Boga boga](#)
21. [Dama gazte xarmant bat](#)
22. [Dira dira zezenak](#) (video)
23. [Dolu gabe](#) (Matalas)
24. [Donostiako hiru damatxo](#)
25. [Egixe da](#)
26. [Egun da Santimamina](#)
27. [Eperrak](#)
28. [Erran dut](#) (Ala kinkiri)
29. [Eusko, euskotarrak](#)
30. [Ezkil gabeko elizen](#) (Baldorba)
31. [Garaziko herria](#) (Kontrapas)
32. [Gazte-gaztetatikan](#)
33. [Gernikako arbola](#) (video)
34. [Goizean goiz jeikirik](#)
35. [Gora 'ta gora beti](#)
36. [Guk euskaraz](#)
37. [Hau da egun eijerra](#) (Baratze bat)
38. [Haurrak ikasazue](#)
39. [Hegoak](#) (Txoria txori)
40. [Hemen gaude](#) (Lau teilatu)
41. [Herribehera](#)
42. [Herriko \(Iragan\) bestan](#)
43. [Ikusten duzu goizean](#)
44. [Isil isilik dago](#)
45. [Itsasontzi baten](#)
46. [Iturengo arotza](#) (video)
47. [Jaun Baruak](#)
48. [Lili bat ikusi dut](#)
49. [Maiteak galdegin zautan](#)
50. [Maritxu nora zoaz](#)
51. [Markoxek egin eban](#)
52. [Nere herriko neskatxa maite](#)
53. [Neska zaharrak](#) (video)
54. [Nevadarat joan nintzen](#)
55. [Nire aberria lurra](#) (Aberriaren mugak)
56. [Ozaze Jaurgainian](#)
57. [Prima eijerra](#)
58. [Primaderako liliak](#)
59. [Triste bizi naiz eta](#)
60. [Ttiki-ttikitik](#) (Salamankarat)
61. [Txantxikirin](#)
62. [Xarmangarria zira](#)
63. [Urrundik ikusten dut](#)





## KIDEAREN ZERBITZUAK: NABO Member Services

**What else should we include here? What do you want/need?**

### [N.A.B.O. Bulletin Board](#)

[NABO contacts](#)  
[Media Kit](#)  
[Joining NABO](#)  
[Membership fees](#)  
[Officers/Chairpersons](#)  
[Election of Officers](#)  
[NABO members: old & new](#)  
[Email: \[info@nabasque.org\]\(mailto:info@nabasque.org\)](#)

### **DELEGATES:**

[NABO Elections](#)  
[Delegates Handbook](#)  
[Meetings & minutes](#)  
[Focus \(Advisory\) Groups](#)  
[Basque Continuity Challenge](#)  
[Facilitator-Sustatzailea](#)  
[Bizi Emanorra](#)  
[Regions](#)  
[Starting | growing a club](#)  
[Public Relations](#)

### **COMMUNICATION:**

[Calendar](#) [Astero](#) [Bulletin Board](#)  
[GoToMeeting teleconferences](#)  
[Facilitator Reports](#)  
[Focus \(Advisory\) Groups](#)

### **MUSIC, SONG & DANCE**

[Dance music for groups](#)  
[Dance Instructor Workshops](#)  
[Song booklet: "Hi Kantari"](#)



[NABO's Story by Argitxu Camus](#)

### **EUSKARA:**

[Learning/Speaking Basque](#)  
[NABO Euskara coordinator](#)

### **EDUCATIONAL | ENTERTAINMENT:**

[Photo Exhibits](#) [Kantuketan Exhibit](#)  
[GUREA Cultural Literacy](#)  
[Kultur Astea-Culture Week](#)  
[Genealogy & Surnames](#)  
[Video](#)

[Entertainers/Athletes](#)  
[Frequently asked questions about Basques](#)  
[Basque-English Mass material](#)  
[European entertainer offerings](#)  
[Danborrada/Tamborrada club event](#)

[Urazandi: Oral History Projects](#)  
[Your Basque Book Collection](#)

### **NABO ANNUAL EVENTS:**

[Kantari Eguna](#) [Udaleku](#) [Pilota finals](#)  
[Mus Finals](#) [Junior Mus](#) [Convention](#)

### **YOUTH SERVICES:**

[Udaleku](#) [Gazteak-Youth Programs](#)  
[Hosting visiting youth](#)



[Basque Government of Euskadi](#)



[Free online Basque TV](#)



# BASQUE GOVERNMENT UPDATE

euskaletxeak.net  
the web of and for the basque clubs

**2011 World Basque Congress.** NABO will be sending a delegation (if like previously three people) that NABO delegates will select (people can apply for consideration) likely at the winter 2011 meeting.

**Gaztemundu** is a Basque Government program for the youth of Basque clubs from around the world since 1996. This offers an opportunity to travel to the Basque country and partake in a two week program aimed this year at developing collaborators for the new website of global Basques [www.euskaletxeak.net](http://www.euskaletxeak.net) The flights, room & board are paid--it's a sweet deal!



**Julián Celaya**  
Director  
(+34)945018127  
[j-celaya@ej-gv.es](mailto:j-celaya@ej-gv.es)



**Miren Astola**  
Secretary  
General Information  
(+34)945018127  
[ma-astola@ej-gv.es](mailto:ma-astola@ej-gv.es)



**Andoni Martín**  
Official  
Internet, Databases & New Technologies  
(+34)945018140  
[andonimartin@ej-gv.es](mailto:andonimartin@ej-gv.es)



**Benan Oregi**  
Official  
Programs, Projects & Calls  
(+34)945018121  
[benan-oregi@ej-gv.es](mailto:benan-oregi@ej-gv.es)



## MEMBERSHIP NUMBERS OF ALL CLUBS BELONGING TO NABO

[Compiled by Grace Mainvil]

CALIFORNIA	2003	2006	2010
San Francisco Basque Club of California	242	300	138
San Francisco Basque Cultural Center	378	491	505
Los Banos Basque Club	175	200	147
Fresno Basque Club	229	256	249
Kern County Basque Club (Bakersfield)	592	780	817
Los Angeles Oberena Basque Club	50	40	42
Southern California Basque Club	38	50	60
Chino Basque Club	124	133	135
Marin-Sonoma Basque Club	88	102	94
Anaitasuna Basque Club (Bay Area)	78	83	70
Susanville Euskaldunak	33	60	16
Ventura County Basque Club	83	80	82
Basque Educational Organization (Bay Area)	7	7	8
Iparreko Ibarra Basque Club (Rocklin/Sacramento)	--	99	124
NEVADA			
Elko Euskaldunak	300	200	350
Reno Zazpiak Bat Basque Club	239	90	171
Winnemucca Euskaldunak Danak Bat	150	139	164
Las Vegas Lagun Onak	48	50	94
Gardnerville Mendiko Euskaldun Cluba	300	300	115
Battle Mountain Oberenak Basque Club	110	100	23
Center of Basque Studies at UNR	7	7	5
Santa Rosa			100
IDAHO			
Boise Euskaldunak, Inc.	830	1,000	984
Oinkari Basque Dancers of Boise	50	60	60
Gooding Basque Club	155	200	225
Basque Museum and Cultural Center, Boise	517	600	585
Euskal Lagunak, Inc – Elmore Co (Mountain Home)	100	100	
Txoko Ona Homedale	116	224	324
Cenarrusa Center for Basque Studies (Boise)	--	20	12
WYOMING:			
Buffalo Big Horn Basque Club	55	80	70
Alkartasuna Southern Wyoming Basque Club	70	53	30
OREGON:			
Ontario Basque Club, Inc.	94	90	96
Utah Basque Club	158	142	148
Eusko Etxea of New York	100	84	100
Society of Basque Studies in America	138	128	138
Seattle Euskal Etxea			112
Colorado Eskual Etxea	--	80	65
Washington D.C.			39
Montreal			45



**GUREA**

"It is Ours"



Basque Cultural  
Literacy Project  
[www.naBASQUE.org](http://www.naBASQUE.org)

## REVIEW: GUREA IKASTAROAK Visiting Basque Culture Workshops

Summer 2010 was the first time that we tried a series of workshops in three Basque communities. Two visiting instructors from the Basque Government put on several days of activities, all which aimed to get Basque families together to learn more about Basqueness.



These workshops are made possible by the support of the Basque Government and the hosting of local Basque clubs.

### The 'A' Team: Aimar & Asier

Visiting team of Basque Country instructors

Where completed: Winnemucca, Buffalo & Salt Lake City



## Who wants in for 2011?

Contact [info@nabasque.org](mailto:info@nabasque.org)

### 6 **IZAN ZIRALAKO, GARA, ETA GARALAKO IZANGO DIRA**

"Because they were, we are, and because we are they will be."

[www.naBASQUE.org](http://www.naBASQUE.org) | Celebrate + Educate = Perpetuate | email: [info@naBASQUE.org](mailto:info@naBASQUE.org)



## NABO DANCE: Fall 2010 Instructors Workshop

**NABO continues to support efforts to provide periodic workshops for the re/learning of Basque folk dances for instructors and advanced dancers. The aim is twofold: providing new resources and continued enthusiasm for keeping Basque dance going strong.**

**FALL 2010 "ARRATIA" WORKSHOP.** As in previous years, NABO will be helping to coordinate a several city workshop that will focus on the "jota" and "porrusalda" styles from the Bizkaian valley of Arratia. Instructors: Mikel Goitia Garay & Iraitz Barandiaran Irazabal

### Tri-state schedule:

**Oct. 29-Nov 2: Salt Lake City**

**Nov. 3-8: Chino, CA**

**Nov. 9-14: Boise, ID**

### *PROPOSED FOR 2011*

# DANCE summit

**"If you're going to break the rules, at least know the rules." ~Nick Bicandi**

The objective of this weekend summit is to assemble our various dance instructors for an opportunity to exchange ideas and offer resources for the teaching of Basque folk dances. This might be as early as Spring 2011



### **DANCE WORKSHOP: Zuberoa**

This touring workshop would concentrate on the dances from Zuberoa. This would likely be in the Fall of 2011 in several NABO regions.

## **Who wants in for 2011?**

Contact [info@nabasque.org](mailto:info@nabasque.org)

7

**IZAN ZIRALAKO, GARA, ETA GARALAKO IZANGO DIRA**

"Because they were, we are, and because we are they will be."

[www.naBASQUE.org](http://www.naBASQUE.org) | Celebrate + Educate = Perpetuate | email: [info@naBASQUE.org](mailto:info@naBASQUE.org)



**Just completed tour: Oreka TX**

Club concerts: Washington, D.C., San Francisco, Chino & New Mexico



**Current tour:**

**Erramun Martikorena & Mikel Markez**

Club concerts: Rocklin, Anaitasuna, San Francisco, Bakersfield & Chino

**2011 Potential Tours**



CELEBRATE: Proposed singer tour:

**Urko Menaia**

Basque Folk Singer

Concert: one hour presentation of Basque songs



EDUCATE: Proposed lecture tour:

**Oscar Alvarez Gila**

Visiting Professor at the Center for Basque Studies

Topic: Basque Identity

Your ideas? Suggestions? Sign on to be included? Email [info@nabasque.org](mailto:info@nabasque.org)

**8 IZAN ZIRALAKO, GARA, ETA GARALAKO IZANGO DIRA**

"Because they were, we are, and because we are they will be."

[www.naBASQUE.org](http://www.naBASQUE.org) | Celebrate + Educate = Perpetuate | email: [info@naBASQUE.org](mailto:info@naBASQUE.org)



	<p><b>Patron Saint project: Elko &amp; Mtn. Home</b>          St. Balentin Berrio-Ochoa, was a martyred Dominican bishop of Central Tonkin in Vietnam. He was born in 1827 at Elorrio, Bizkaia and he was killed Nov. 1, 1861 at Hải Dương, Tonkin. Following his profession in the Order of Preachers, he was sent to the Philippines, where he was known as an especially devout member of the order. In 1858, he was consecrated titular bishop of Tonkin and appointed vicar apostolic. Upon his arrival in Vietnam, he faced persecution by the government and worked in extremely difficult conditions. Similar to Christ, the bishop was betrayed and was imprisoned, tortured, and beheaded with Bishop Hermosilla and Fr. Almatí. He was canonized in 1988 by Pope John Paul II.</p>
	<p><b>Provided to members to help promote NABO</b></p>
	<p><b>Can you help promote Astero and get people to send their email to subscribe?</b></p>
	<p><b>Proposed Basque youth summit in conjunction with the NABO Convention/Elko Festival 2012</b></p>





Roberts  
Rules of  
Disorder



### **NABO MEETING PROCEDURES: Timely, fair & orderly**

These are based on [Robert's Rules of Order](#), but ultimately we as a group decide what works best for us. The aim is to find a viable formula to make our meetings timely, fair and orderly.

General five minute report rule.\* Each person speaking on a point on the agenda will be given an uninterrupted (no questions until finished) five minutes to briefly state (because delegates can later refer to specifics provided them in written form or online) **\*Some reports are exempt from this five minute cap, including the Treasurer's & Facilitator reports, and periodically a Basque Government report.**

Questions & discussion. Following each specific presentation (that is not interrupted by questions) up to a ten minute period of discussion begins on this agenda point (which allows for questioning, input, motions from the floor, etc.). Note that all members wishing to speak about the motion receive the opportunity to speak before any one member speaks for a second time. If discussion/questions ends before the ten minute period, then we move to the next agenda item. If after ten minutes discussion continues, an automatic return to Robert's Rules of Order (specifically "Motion to Limit or Extend debate") will occur. At this point all delegates vote whether to continue the discussion. If the majority votes YES, the discussion continues for up to five minutes (when again the automatic vote is triggered)

If a majority votes NO, there are now several options:

- 1) "Call to Question:" to form or restate a motion to bring the matter to a vote or
- 2) "Refer to Committee:" the matter is now referred to a specific committee that is formed or an existing focus (advisory) group.
- 2) "Lay on the Table:" General discussion of the item is tabled. Those still interested in the matter can follow up and it's possible to "take from the table" and reopen the matter at a later time.